

**S M L O U V A   O   D Í L O**

uzavřená

podle § 536 a násl. zákona č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník, ve znění pozdějších předpisů

mezi smluvními stranami

**Objednatel:** Česká republika – Ministerstvo zemědělství  
zadavatelský útvar:  
Pozemkový úřad Český Krumlov  
Plešivec 287  
381 01 Český Krumlov

Zastoupený: **Ing. Josef Jakeš**, ředitel PÚ Český Krumlov  
e-mail: [pu\\_cesky\\_krumlov@mze.cz](mailto:pu_cesky_krumlov@mze.cz)

Zástupce ve věcech smluvních: **Ing. Josef Jakeš**, ředitel PÚ Český Krumlov  
Zástupce ve věcech technických: **Ing. Pavel Šetka**, vedoucí oddělení PÚ Český Krumlov  
E-mail: [pavel.setka@mze.cz](mailto:pavel.setka@mze.cz)  
Odpovědný referent PÚ: **Bc. Stanislav Jakubec**, referent PÚ Český Krumlov  
E-mail: [stanislav.jakubec@mze.cz](mailto:stanislav.jakubec@mze.cz)

Bankovní spojení: Komerční banka České Budějovice, číslo účtu: 8686643760237/0100  
IČ: 00020478  
Telefon: +420380301530, +420380301545, +420380301533  
Fax: +420380301548

(dále jen jako „Objednatel“)

a

**Zhotovitel:** Sdružení společností GEFOS a.s. a TRAVAL, s.r.o.

**Název společnosti:** GEFOS a.s.  
**Sídlo a místo podnikání:** Kundratka 17, 180 82 Praha 8, Libeň  
**Jméno osoby oprávněné za zhotovitele jednat:** Ing. Robert Šinkner, MBA  
zapsaný v obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, pod spisovou zn. odd. B, vložka 5477  
IČ: 25684213  
DIČ: CZ25684213, je plátcem DPH  
Bankovní spojení: ČSOB a.s., Praha 1  
Číslo účtu: 900102483/0300  
Telefon: +420386108555  
E-mail: [robert.sinkner@gefos.cz](mailto:robert.sinkner@gefos.cz)

**Název společnosti:** TRAVAL, s.r.o.  
**Sídlo a místo podnikání:** Čechova 395/59, 370 65 České Budějovice  
**Jméno osoby oprávněné za zhotovitele jednat:** Ing. Vendula Valentová  
zapsaný v obchodním rejstříku u KS v Č. Budějovicích, pod spisovou zn. odd. C, vložka 13122  
IČ: 26085518  
DIČ: CZ26085518, je plátcem DPH  
Bankovní spojení: Oberbank AG, pobočka Česká republika, filiálka Č. Budějovice  
Číslo účtu: 700017576/8040  
Telefon: +420386709164  
E-mail: [traval@traval.cz](mailto:traval@traval.cz)

Ve smluvních záležitostech, ve věcech technických a ve věcech operativního charakteru je oprávněn jednat: **Ing. Vendula Valentová**

(dále jen jako „Zhotovitel“)

Strana 1 (celkem 11)

„Zpracování návrhu komplexní pozemkové úpravy v k. ú. Horní Dlouhá - včetně upřesnění a rekonstrukce přidělu“

## Čl. I. Předmět a účel smlouvy

1. Zhotovitel se touto smlouvou zavazuje provést pro objednatele dílo spočívající ve vypracování návrhu „**Zpracování návrhu komplexní pozemkové úpravy v k. ú. Horní Dlouhá - včetně upřesnění a rekonstrukce přidělů**“ (dále jen „KPÚ“) včetně nezbytných geodetických prací v třídě přesnosti určené pro obnovu katastrálního operátu a vyhotovení veškeré dokumentace pro zavedení výsledků KPÚ do katastru nemovitostí a jako nezbytný podklad pro územní plánování (dále jen „dílo“). Účelem je ve veřejném zájmu prostorově a funkčně uspořádat pozemky, scelit je nebo rozdělit a zabezpečit přístupnost a využití pozemků a vyrovnání jejich hranic tak, aby se vytvořily podmínky pro racionální hospodaření vlastníků půdy; v těchto souvislostech k nim uspořádat vlastnická práva a s nimi související věcná břemena, zajistit jimi podmínky pro zlepšení životního prostředí, ochranu a zúrodnění půdního fondu, vodní hospodářství zvýšení ekologické stability krajiny.
2. Dílo bude provedeno v rozsahu uvedeném v článku III. této smlouvy.
3. Při plnění předmětu smlouvy je zhotovitel povinen dodržovat zejména následující právní předpisy:
  - Zákon č. 139/2002 Sb., o pozemkových úpravách a pozemkových úřadech a o změně zákona č. 229/1991 Sb., o úpravě vlastnických vztahů k půdě a jinému zemědělskému majetku, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon č. 139/2002 Sb.“).
  - Zákon č. 229/1991 Sb., o úpravě vlastnických vztahů k půdě a jinému zemědělskému majetku, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon č. 229/1991 Sb.“).
  - Zákon č. 344/1992 Sb., o katastru nemovitostí ČR (katastrální zákon), ve znění pozdějších předpisů
  - Zákon č. 200/1994 Sb., o zeměměřičství a o změně a doplnění některých zákonů souvisejících s jeho zavedením, ve znění pozdějších předpisů
  - Vyhláška č. 31/1995 Sb., kterou se provádí zákon č. 200/1994 Sb., o zeměměřičství a o změně a doplnění některých zákonů souvisejících s jeho zavedením, ve znění pozdějších předpisů
  - Zákon č. 265/1992 Sb., o zápisech vlastnických a jiných věcných práv k nemovitostem, ve znění pozdějších předpisů.
  - Vyhláška č. 26/2007 Sb., kterou se provádí zákon č. 265/1992 S., o zápisech vlastnických a jiných věcných práv k nemovitostem ve znění pozdějších předpisů a zákon č. 344/1992 Sb., o katastru nemovitostí České republiky, ve znění pozdějších předpisů, ve znění vyhl. č. 164/2009 Sb. (dále jen „vyhl. č. 26/2007 Sb.“).
  - Vyhláška č. 545/2002 Sb., o postupu při provádění pozemkových úprav a náležitostech návrhu pozemkových úprav, ve znění vyhl. č. 122/2007 Sb. (dále jen „vyhl. č. 545/2002 Sb.“).
  - Návod pro obnovu katastrálního operátu a převod, č. j. ČÚZK 6530/2007-22 ve znění dodatku č. 1 č. j. 338-2008-22 a dodatku č. 2, č. j. ČÚZK 2390 /2009-22.
  - Návod pro vedení a správu katastru nemovitostí, č. j. ČÚZK 4571/2001-23 v rozsahu a kvalitě požadované při obnově katastrálního operátu.
  - Struktura výměnného formátu informačního systému katastru nemovitostí České republiky, č. j. 5598/2002-24, ve znění dodatku č. 1 č. j. 2893/2003-24, dodatku č. 2 č. j. 5165/2003-24, dodatku č. 3 č. j. 899/2004-24, dodatku č. 4 č. j. 4927/2004-24, dodatku č. 5 č. j. ČÚZK 971/2006-24, dodatku č. 6 č. j. ČÚZK 3463/2006-24, dodatku č. 7 č. j. ČÚZK 1301/2007-24, dodatku č. 8 č. j. ČÚZK 5318/2007-24 a dodatku č. 9 č. j. ČÚZK 2704/2009-24 a dodatku č. 10 č. j. ČÚZK 5131/2009-24.
  - Technologický postup pro revizi a zřizování zhušťovacích bodů ČÚZK, č. j. 2112/1997-22 ve znění dodatku č. 1, č. j. 1131/1998-22 a dodatku č. 2, č. j. 2086/1998-22.
  - Zákon č. 151/1997 Sb., o oceňování majetku a o změně některých zákonů (zákon o oceňování majetku), ve znění pozdějších předpisů

- Vyhláška č. 3/2008 Sb., o provedení některých ustanovení zákona č. 151/1997 Sb., o oceňování majetku a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů (oceňovací vyhláška)
  - Podmínky k ochraně zájmů podle zvláštních předpisů stanovené dotčenými a správními orgány v souladu s ust. § 6 odst. 6 zákona č. 139/2002 Sb.
  - Platné technické normy.
  - V případě, že v průběhu plnění předmětu veřejné zakázky nabude platnosti a účinnosti novela některého z výše uvedených právních předpisů, popřípadě nabude platnosti a účinnosti jiný právní předpis vztahující se k předmětu plnění veřejné zakázky, je dodavatel povinen při realizaci veřejné zakázky řídit se těmito novými právními předpisy.
4. Zhotovitel se touto smlouvou zavazuje provést dílo na svůj náklad a na své nebezpečí v době sjednané v článku V. této smlouvy. Dokončením díla se rozumí zápis KPÚ do katastru nemovitostí a vytyčení hranic pozemků dle návrhu KPÚ, a to nejdéle do tří let od pravomocného rozhodnutí o schválení návrhu KPÚ (§ 11 zákona č. 139/2002 Sb.).
  5. Objednatel se zavazuje, že řádně provedené dílo převezme a zaplatí za něj cenu podle čl. VII. v souladu se zněním uvedeným v čl. VIII. této smlouvy.

## Čl. II.

### Podklady k provedení díla

1. Nabídka zhotovitele k veřejné zakázce ze dne 07. 12. 2011.
2. Objednatel se zavazuje předat zhotoviteli bezodkladně po podpisu této smlouvy veškeré podklady, které jsou pro zpracování díla k dispozici a nebyly součástí oznámení či výzvy o zahájení zadávacího řízení. O předání podkladů bude sepsán oboustranně podepsaný zápis.
3. Zhotovitel se zavazuje zdržet se šíření jemu předaných podkladů vůči třetí osobě. Tyto mohou být předány třetí osobě jen se souhlasem objednatele a v souladu s vyhotovením díla.

## Čl. III.

### Termín plnění, rozsah díla a jeho členění na ucelené části a fakturační celky

**Zahájení činnosti:** ihned po uzavření smlouvy o dílo  
**Ukončení činnosti:** zhotovitel dokončí veškeré práce a předá objednateli kompletní dokumentaci **do 31. 07. 2015**

Dílo bude rozděleno na následující ucelené části sestavené z níže uvedených fakturačních celků a v souladu s přílohou vyhlášky č. 545/2002 Sb. v platném znění. V podrobnostech se rozsah, členění díla a struktura dokumentace díla řídí přílohou č. 1, která je nedílnou součástí této smlouvy.

**Přibližná výměra území řešeného v rámci KPÚ je cca 230 ha - Horní Dlouhá**

#### 1. Ucelená část Přípravné práce je sestavena z následujících dílčích fakturačních celků

- 1.1. Vyhodnocení podkladů a rozbor současného stavu. Vypracování seznamu dotčených parcel a seznamu dotčených vlastníků pro úvodní jednání. Dále zhotovitel zpracuje podklady pro úvodní jednání, rozbor současného stavu území – průzkum území (charakter hospodaření, cestní síť, eroze, vodní režim - včetně analýzy odtokových poměrů atd. podle § 3 vyhl. č. 545/2002 Sb.). Zhodnocení požadavků a stanovisek dotčených orgánů a organizací, celkové vyhodnocení území pro využití k návrhovým pracím.
- 1.2. Dohledání a ověření stávajícího bodového pole včetně jeho doplnění (vybudování) na základě návrhu na zahuštění podrobného polohového bodového pole (PBPP), schváleného katastrálním úřadem, včetně stabilizace.
- 1.3. Polohopisné zaměření zájmového území – liniové stavby, významné prvky polohopisu, hranice druhů pozemků – rozhraní kultur apod.

- 1.4. Geometrické a polohové určení vnějšího obvodu upravovaného území. Zjišťování průběhu hranic, vypracování potřebných GP, ZPMZ, stabilizace, odsouhlasení hranic komisí, předání protokolů pro katastrální úřad. Vyhotovení podkladů pro změnu katastrální hranice podle vyhl. č. 26/2007 Sb., konzultace průběhu obvodu KPÚ s katastrálním úřadem, zjišťování hranic liniových staveb, dále území, v němž bude obnoven pouze soubor geodetických informací (dále jen „SGI“) dle § 3 zákona č. 139/2002 Sb.
- 1.5. Geometrické a polohové určení vnitřního obvodu upravovaného území.
- 1.6. Zjišťování a zaměření hranic pozemků neřešených podle § 2 zákona č. 139/2002 Sb. Zjišťování hranic pozemků a jejich zaměření bude provedeno v souladu s ustanovením § 7 odst. 6 vyhl. č. 545/2002 Sb. v platném znění.
- 1.7. Zjišťování nesouladů v katastru nemovitostí včetně nároků vlastníků – rozdílu mezi souborem popisných informací a souborem geodetických informací – rozdíly projedná zhotovitel s příslušným katastrálním úřadem. Nároky vlastníků pro upřesnění grafického přidělu.
- 1.8. Upřesnění grafického přidělu pro vydání rozhodnutí o určení hranic přidělových pozemků. Vypracování soupisu pozemků řešených podle § 13 zákona č. 139/2002 Sb. zpracovaných podle vyhlášky č. 545/2002 Sb. a tabulky č. 2 této vyhlášky upřesněných objednatelem, včetně převodníku parcel přidělového operátu – zjednodušené evidence - katastru nemovitostí – nová parcelní čísla, srovnávací sestavení parcel přidělu, srovnávací sestavení parcel jen zaměřených. Dokumentace bude předána zhotovitelem v rozsahu uvedeném v bodě 8 a 9 přílohy k vyhlášce č. 545/2002 Sb., který bude upřesněn objednatelem. K rozhodnutí o určení hranic pozemků bude dodán soupis pozemků (tabulka č. 2 vyhlášky 545/2002 Sb., upřesněná objednatelem) a mapa pozemků v souvislém zobrazení s popiskou, datem a razítkem. Součástí bude lustrace státní půdy v obvodu pozemkové úpravy.
- 1.9. Dokumentace nároků vlastníků pro zpracování návrhu nového uspořádání. Zpracování dokumentace soupisu nároků vlastníků pozemků. Prošetření případných nedokončených restitučních nároků, spolupráce při zjištění zemřelých vlastníků a dat jejich úmrtí, návrh na ustanovení opatrovníků, které pak usnesením ustanoví pozemkový úřad. Prověření vlastnictví pozemků ve vlastnictví státu a jiných subjektů na základě zjištění (zaměření) v terénu.

Součástí a podkladem pro vypracování dokumentace nároků vlastníků bude topologická úprava linií BPEJ na zaměřený skutečný stav, odsouhlasené VÚMOP, v.v.i. Dále bude součástí vyšetření nesouladu druhů pozemků a způsobů využití v souladu s ustanovením § 3 odst. 3 vyhl. č. 545/2002 Sb. Elaborát bude vypracován v souladu s ust. § 8 zákona č. 139/2002 Sb. a § 8 vyhl. č. 545/2002 Sb. a tabulky č. 1 této vyhlášky. Projednání možnosti případného vypořádání spoluvlastnictví. V průběhu zpracování návrhu bude prováděna průběžná aktualizace soupisu nároků na základě nových skutečností jako např. rozdělení spoluvlastnictví, úprava obvodu pozemkové úpravy, změna okruhu účastníků řízení. Bude-li zjištěno duplicitní vlastnictví k pozemku, bude vypracován návrh na jeho vypořádání ve smyslu § 13 odst. 4 a 5 zákona č. 139/2002 Sb.

## 2. Ucelená část Návrhové práce je sestaven z následujících dílčích fakturačních celků

- 2.1. Vypracování plánu společných zařízení, vč. vyjádření orgánů a organizací v průběhu zpracování plánu. Dokumentace k plánu společných zařízení bude vyhotovena dle výsledků rozboru současného stavu území a požadavků objednatele. Plán společných zařízení bude projednán a odsouhlasen se sborem zástupců vlastníků, dotčenými orgány a organizacemi, včetně vyřešení všech připomínek, bude projednán a schválen zastupitelstvem příslušné obce na veřejném zasedání. Plán společných zařízení pro řešené katastrální území bude funkčně provázán na sousední k.ú. Součástí díla bude i posouzení navržených změn v situování společných zařízení ve srovnání se schváleným územním plánem řešeného katastrálního území. Součástí díla nejsou projekty pro stavební povolení a realizaci staveb.
- 2.2. Výškopisné zaměření zájmového území. Zaměření bude provedeno v nezbytném rozsahu u pozemků ohrožených vodní erozí nebo u pozemků, na nichž se předpokládá výstavba a realizace společných zařízení.

- 2.3. Potřebné podélné a příčné profily společných zařízení pro stanovení plochy záboru půdy, včetně geol. průzkumu, vyžaduje-li to charakter území. Zejména podélných a příčných profilů komunikací a dalších staveb pro stanovení plochy záboru půdy stavbami (s ohledem na případné násypy nebo zářezy). Provedení předběžných geotechnických průzkumů pro stavby plánu SZ.
  - 2.4. Potřebné podélné a příčné profily společných zařízení pro stanovení plochy záboru půdy, včetně geol. průzkumu a nezbytných výpočtů pro vodohospodářskou část plánu společných zařízení. To vše s ohledem na potřeby správy a provozu jednotlivých vodohospodářských zařízení.
  - 2.5. Zajištění dopracování potřebných studií, investičních záměrů, průzkumů a odborných posudků (např. plánu či projektu ÚSES, dopravních, ekologických vodohospodářských a jiných studií a posudků, předběžných geologických průzkumů apod.), nezbytně nutných k vypracování detailního návrhu jednotlivých společných zařízení.
  - 2.6. Vypracování návrhu nového uspořádání pozemků včetně bilancí. Optimální prostorové a funkční uspořádání nových pozemků včetně bilancí odsouhlasených vlastníky nejméně 75 % výměry pozemků řešených podle § 2 zákona č. 139/2002 Sb., zpracovaných v souladu s §9 a § 10 zákona č. 139/2002 Sb., s § 10 vyhl. č. 545/2002 Sb. a tabulkou č. 2 této vyhlášky. Dokumentace návrhu nového uspořádání pozemků bude v rozsahu uvedeném v bodech 8 a 9 přílohy k vyhl. č. 545/2002 Sb.
  - 2.7. Předložení kompletní dokumentace návrhu KPÚ. Kompletní dokumentace bude předložena v rozsahu stanoveném přílohou k vyhl. č. 545/2002 Sb., a to v počtu čtyř vyhotovení v papírové formě a 1 x digitálně; paré č. 1 bude obsahovat originály dokladů. Vše bude řádně označeno, podepsáno s příslušným razítkem zhotovitele a osoby s předepsaným úředním oprávněním. Návrh KPÚ bude předán včetně zapracovaných připomínek a námitek, podaných v době vystavení návrhu.
  - 2.8. Zhotovitel se zavazuje v souladu s ustanovením § 66 odst. 2 vyhlášky č. 26/2007 Sb. předat výsledky zeměměřických činností využitě pro obnovu katastrálního operátu na podkladě výsledků pozemkových úprav ověřené podle zákona o zeměměřictví příslušnému katastrálnímu úřadu prostřednictvím úředně oprávněného zeměměřického inženýra („ověřovatele“) k posouzení způsobilosti jejich převzetí do katastru nemovitostí nejméně 30 dnů před vydáním rozhodnutí o výměně nebo přechodu vlastnických práv.
- 3. Ucelená část Vytyčení pozemků podle schváleného návrhu a mapové dílo je sestaven z následujících dílčích fakturačních celků**
- 3.1. Vytyčení a označení hranic pozemků (trvalá stabilizace lomových bodů) a protokolární předání hranic navržených pozemků dle schváleného návrhu KPÚ, dle požadavků vlastníků a podle rozhodnutí objednatele. Pro fakturaci bude rozhodující skutečný počet měrných jednotek.
  - 3.2. Zpracování mapového díla včetně digitální katastrální mapy (dále jen „DKM“), SPI a podkladů potřebných pro zavedení výsledků pozemkových úprav do KN. Topologická úprava platných linií BPEJ na DKM, schválená VÚMOP, v.v.i. Dokumentace bude obsahovat náležitosti podle § 66 vyhl. č. 26/2007 Sb.

#### Čl. IV.

#### Technické požadavky na provedení díla

1. Jednotlivé fakturační celky budou předány v klasické formě písemného a grafického zpracování na papíře a v digitální podobě na paměťovém médiu, jehož součástí bude textová část ve formátu .doc nebo kompatibilní s textovým editorem WORD, tabulková část ve formátu .xls nebo kompatibilní s programem EXCEL a grafické soubory ve formátu .dgn nebo kompatibilní s programem MicroStation. Příp. Pozem, v souřadnicovém systému S-JTSK (v případě požadavku PÚ v jiných formátech). Součástí návrhu budou i tabulkové výstupy pro přílohu k rozhodnutí o určení hranic pozemků, schválení návrhu a o výměně nebo přechodu vlastnických práv, příp. určení výše úhrady a lhůty podle § 10 odst. 2 zákona č. 139/2002 Sb., popřípadě o zřízení nebo zrušení věcného břemene k dotčeným pozemkům v dohodnuté formě.

2. Ukončené fakturační celky budou odevzdány s náležitostmi podle odstavce 1. článku IV. této smlouvy v následujícím počtu vyhotovení a formě:

**1. Přípravné práce:**

- 1.1. Vyhodnocení podkladů a rozbor současného stavu - 2 x papírové zprac. a CD.
- 1.2. Dohledání, doplnění a ověření stávajícího bodového pole - 2 x papírové zprac. a CD.
- 1.3. Polohopisné zaměření zájmového území - 1 x papírové zprac. a CD.
- 1.4. Geometrické a polohové určení vnějšího obvodu - 2 x papírové zprac. a CD.
- 1.5. Geometrické a polohové určení vnitřního obvodu - 2 x papírové zprac. a CD.
- 1.6. Zjišťování a zaměření hranic pozemků neřešených - 2 x papírové zprac. a CD.
- 1.7. Zjišťování nesouladů v katastru nemovitostí – 1 x papírové zpracování
- 1.8. Upřesnění grafického přídělů – 1 x papírové zpracování
- 1.9. Dokumentace nároků vlastníků - 3 x papírové zprac. a CD.

**2. Návrhové práce:**

- 2.1. Vypracování plánu společných zařízení - 4 x papírové zprac. a CD. Návrh plánu společných zařízení v měřítku 1 : 2000 nebo 1 : 5000 (měřítko stanoví objednatel podle potřeby v průběhu zpracování KPÚ).
- 2.2. Výškopisné zaměření zájmového území - 1 x papírové zprac. a CD.
- 2.3. Potřebné podélné a příčné profily společných zařízení - 1 x papírové zprac. a CD.
- 2.4. Potřebné podélné a příčné profily společných zařízení - 2 x papírové zprac. a CD.
- 2.5. Vypracování návrhu nového uspořádání pozemků - 2 x papírové zprac. a CD.
- 2.6. Předložení kompletní dokumentace návrhu KPÚ - 4 x papírové zprac. a CD.

**3. Vytyčení pozemků podle schváleného návrhu a mapové dílo**

- 3.1. Vytyčení hranic pozemků – v náležitostech podle katastrálních předpisů - 2 x papírové zpracování a 2 x CD.
- 3.2. Zpracování mapového díla - 2 x papírové zprac. a CD. Mapové dílo bude zpracováno podle zvláštního předpisu (Návod pro obnovu katastrálního operátu a převod, ČÚZK 2007, ve znění dodatků).DKM bude zpracována a předána ve výměnném formátu ISKN podle vyhl. č. 26/2007 Sb.

3. Grafické výstupy budou zpracovány v měřítku stanoveném příslušným katastrálním úřadem. Návrh plánu společných zařízení v měřítku 1 : 2000 nebo 1 : 5000 (měřítko stanoví objednatel podle potřeby v průběhu zpracování KPÚ).
4. Grafické počítačové soubory mapového díla i návrhu KPÚ budou respektovat požadavky objednatele a příslušného katastrálního úřadu. Součástí výsledných digitálních katastrálních map budou podklady podle zadání objednatele na základě dohody s příslušným katastrálním úřadem.

**Čl. V.**

**Čas a místo předání díla**

1. Dílo bude předáváno v sídle objednatele po ukončení fakturačních celcích (ucelených částech) ve smyslu článku III. této smlouvy, a to v termínech jak jsou uvedeny v příloze č. 1, která je nedílnou součástí této smlouvy.
2. Fakturační celek 3.1. - Vytyčení pozemků a stabilizace vlastnických hranic dle návrhu KPÚ bude provedeno do 4 měsíců od písemné výzvy objednatele k provedení těchto prací.

Fakturační celek 3.2. - Mapové dílo, včetně DKM a SPI, bude zpracováno do 4 měsíců od písemné výzvy objednatele k zahájení těchto prací.

**Čl. VI.**

**Předání a převzetí díla, sankce, záruky**

1. Zhotovitel se zavazuje odevzdávat objednateli dílo po ucelených částech a fakturačních celcích v souladu s čl. č. III. v termínech uvedených v příloze č. 1, která je nedílnou součástí této smlouvy.

2. Sankce za nesplnění 1. ucelené části Přípravné práce ve sjednaném termínu prokazatelně zaviněné zhotovitelem činí **5000,- Kč** za každý kalendářní den prodlení.
3. Sankce za nesplnění 2. ucelené části Návrhové práce ve sjednaném termínu prokazatelně zaviněné zhotovitelem činí **5000,- Kč** za každý kalendářní den prodlení.
4. Sankce za nesplnění 3. ucelené části Vytyčení pozemků a zpracování mapového díla ve sjednaném termínu prokazatelně zaviněné zhotovitelem činí **5000,- Kč** za každý kalendářní den prodlení.
5. Zhotovitel objednateli poskytuje záruku za jakost předaného díla. Záruční lhůta se stanovuje **60 měsíců** od předání celého díla zhotovitelem objednateli. U ucelených částí, případně fakturačních celků se záruční lhůta prodlužuje o dobu, která uplyne mezi dílčím plněním a předáním celého díla. V případě přerušení prací ze strany objednatele platí dohodnutá záruční lhůta 60 měsíců na dosud provedené práce. Počátkem této záruční lhůty je termín odevzdání poslední ucelené části. V případě, že po dobu plynoucí záruční lhůty budou práce znovu obnoveny, prodlužuje se záruční lhůta na dříve dokončené ucelené části o počet měsíců přerušení prací. Záruka se vztahuje na veškeré vady a nedodělky prací zapříčiněné zhotovitelem. Záruka se nevztahuje na nedostatky a chyby plynoucí z chybných vstupních podkladů, zejména pak z chybných údajů o vlastnictví (vlastnících) evidovaných v KN (chybné údaje o vlastnictví pozemků), které nebylo v době zpracování návrhů KPÚ zpochybněno. Po dobu záruční lhůty má objednatel právo požadovat bezplatné odstranění vad. O odstranění vad bude oběma stranami sepsán protokol. Doba odstranění vad se do záruční lhůty nezapočítává. Zhotovitel ručí objednateli podle Obchodního zákoníku do výše čistého obchodního jmění.
6. Vady díla: dílo má vady, pokud neodpovídá kvalitou či rozsahem podmínkám stanoveným ve smlouvě, případně požadavkům obecně závazných norem nebo předpisům uvedeným v této smlouvě. Objednatel písemně oznámí zhotoviteli vadu díla a ten je povinen do 15 dnů písemně oznámit, zda vadu uznává, či nikoliv. Vady díla zhotovitel odstraní bezplatně v dohodnuté lhůtě. Lhůta musí být dohodnuta tak, aby nezmařila další práce nebo úkony. Podkladem je písemné oznámení o specifikovaných vadách podle ustanovení § 562 Obchodního zákoníku a potvrzení zhotovitele o uznání vady.
7. Je-li zhotovitel v prodlení s odstraněním vad, uhradí objednateli smluvní pokutu ve výši 500,- Kč za každý započatý kalendářní den prodlení po uplynutí lhůty dohodnuté podle bodu 6. této smlouvy.

## Čl. VII.

### Cena za provedení díla

1. Cena za provedení díla je sjednána na základě vítězné nabídky veřejné zakázky, vyhlášené objednatelem. Podrobnosti kalkulace ceny obsahuje příloha č. 1, která je nedílnou součástí této smlouvy. Rekapitulace ceny:

1.Přípravné práce celkem bez DPH	431 100 Kč
2.Návrhové práce celkem bez DPH	288 500 Kč
3.Vytyčení pozemků podle schváleného návrhu a mapové dílo celkem bez DPH	192 750 Kč
<b>Celková cena bez DPH</b>	<b>912 350 Kč</b>
DPH	182 470 Kč
<b>Celková cena díla včetně DPH</b>	<b>1 094 820 Kč</b>

**Sjednaná celková cena je neměnná po celou dobu realizace díla a tuto lze změnit pouze v případě, že v průběhu plnění dojde ke změnám sazeb DPH.**

K ceně bude připočítáno DPH ve výši platné v den fakturace. Sjednaná celková cena je určena na základě zadaného počtu měrných jednotek a jím odpovídajících jednotkových položkových cen nabídnutých zhotovitelem.

2. V případě menšího množství měrných jednotek u geodetických i projektových prací budou fakturovány skutečně zpracované měrné jednotky. Bude-li skutečný počet měrných jednotek u geodetických i projektových prací vyšší než je předpoklad objednatele, bude objednatel postupovat v souladu se zákonem o zadávání veřejných zakázek.
3. U cen geodetických a projekčních prací, u nichž je měrná jednotka 100 bm, se metry sčítají za celý fakturační celek a teprve součet se zaokrouhluje. Zaokrouhlení se provádí při rozsahu menším než 1 měrná jednotka na 1 měrnou jednotku. Při rozsahu větším než 1 měrná jednotka se zaokrouhluje na celé měrné jednotky, a to směrem nahoru.
4. Tisk nutných mapových podkladů je zahrnut do cenové kalkulace.

## ČI. VIII.

### Platební a fakturační podmínky

1. Fakturace bude prováděna po dokončení jednotlivých ucelených celků, na základě zhotovitelem vyhotoveného a objednatelem a zhotovitelem potvrzeného schvalovacího protokolu o předání a převzetí prací bez vad a nedodělků. Bez tohoto potvrzeného protokolu nesmí být faktura vystavena. Dřívější termín plnění hlavních fakturačních celků příp. dílčích fakturačních celků se připouští za podmínky, že k financování díla budou ze státního rozpočtu uvolněny potřebné finanční prostředky na účet objednatele v době dřívějšího plnění. Podmínkou dřívější fakturace je písemný souhlas objednatele.
2. U prací podléhajících rozhodnutí pozemkového úřadu nebo kontrole katastrálního úřadu bude zadavatelem při jejich převzetí vyplacena částka ve výši 80% dohodnuté ceny dílčího fakturačního celku příp. hlavního fakturačního celku a zbývající část bude uhrazena až po nabytí právní moci rozhodnutí o schválení návrhu KPÚ, případně po provedení zápisu do KN.
3. Zhotovitel bude zasílat objednateli faktury ve dvou vyhotoveních, které musí splňovat náležitosti podle předpisů o vedení účetnictví. Zároveň s cenou za provedené práce vypočte zhotovitel i DPH podle platných zákonů. Pokud faktura neobsahuje všechny zákonem a smlouvou stanovené náležitosti, je objednatel povinen bezodkladně fakturu vrátit zhotoviteli s tím, že zhotovitel je poté povinen vystavit novou fakturu s novým termínem splatnosti. V takovém případě není objednatel v prodlení s úhradou.
4. Zhotovitel označí každou fakturu textem "dílčí" s označením fakturačního celku příp. dílčího fakturačního celku, a poslední fakturu označí textem „konečná“.
5. Splatnost jednotlivých faktur je 45 kalendářních dnů ode dne doručení objednateli. Objednatel se zavazuje zaplatit pokutu ve výši 0,05% z ceny uvedené na faktuře za každý den prodlení splatnosti faktury.
6. Výsledná částka každé vystavené faktury bude zaokrouhlena na celé Kč.

## ČI. IX.

### Důvody pro změnu nebo zrušení smlouvy

1. Zjistí-li objednatel, že zhotovitel provádí dílo v rozporu se svými povinnostmi vyplývajícími z této smlouvy či stanovené obecně závaznými právními předpisy, je objednatel oprávněn požadovat se toho, aby zhotovitel odstranil vady vzniklé vadným prováděním a dílo prováděl řádným způsobem. Jestliže zhotovitel díla tak neučiní ani v přiměřené lhůtě mu k tomu poskytnuté a postup zhotovitele by vedl nepochybně k podstatnému porušení smlouvy, je objednatel oprávněn odstoupit od smlouvy (§ 550 obch. zák.). Vznikne-li z těchto důvodů objednateli škoda, je zhotovitel povinen průkazně vyčíslenou škodu uhradit.
2. Zjistí-li objednatel v průběhu plnění předmětu smlouvy, že dochází k prodlení se zahájením nebo prováděním prací oproti harmonogramu z důvodů na straně zhotovitele, stanoví zhotoviteli lhůtu, do kdy má nedostatky odstranit. V případě, že nedostatky nebudou odstraněny ve stanovené lhůtě, může objednatel od smlouvy odstoupit. Vznikne-li z těchto důvodů objednateli škoda, je zhotovitel povinen průkazně vyčíslenou škodu objednateli uhradit.



3. Pokud na straně objednatele vznikl důvod pro změnu, nebo zrušení závazku, je povinen nahradit zhotoviteli nutné náklady, které mu vznikly v souvislosti s přípravou na plnění závazku, se změnou či zrušením závazku. Zhotovitel není povinen přistoupit na změnu nebo zrušení závazku, jestliže o to objednatel nepožádá bez zbytečného odkladu poté, kdy zjistil nebo mohl zjistit skutečnost rozhodnout pro změnu nebo zrušení závazku. Veškeré změny této smlouvy lze provést toliko písemnými dodatky.
4. Objednatel si vyhrazuje právo přerušit práce v případě nedostatku finančních prostředků na tyto práce přidělených ze státního rozpočtu, popř. při zastavení řízení o pozemkových úpravách podle § 6 odst. 8 zákona č.139/2002 Sb. Při přerušení prací ze strany objednatele se provede inventarizace rozpracovanosti, zhotovitel doloží rozpracovanost a tyto práce budou v této výši uhrazeny na základě oboustranně potvrzeného protokolu. O dobu přerušení prací se prodlouží lhůty k předání díla a jeho ucelených částí, pokud nebude dohodnuto jinak. Zhotovitel toto právo objednatele plně akceptuje.
5. Objednatel si dále vyhrazuje právo odstoupit od smlouvy, když přerušení prací z výše citovaných důvodů bude trvat více než šest měsíců nebo důvody pro dopracování pozemkové úpravy pomínou. Zhotovitel toto právo plně akceptuje.
6. Smluvní strany se dohodly, že objednatel je od této smlouvy oprávněn odstoupit bez jakýchkoliv sankcí, pokud nebude schválena částka ze státního rozpočtu následujícího roku, která je potřebná k úhradě za plnění poskytované podle této smlouvy v následujícím roce, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak. Objednatel prohlašuje, že do 30 dnů po vyhlášení zákona o státním rozpočtu ve Sbírce zákonů oznámí druhé smluvní straně, zda byla schválena částka ze státního rozpočtu následujícího roku, která je potřebná k úhradě za plnění poskytované podle této smlouvy v následujícím roce.
7. V případě odstoupení od smlouvy jednou ze smluvních stran, bude k datu účinnosti odstoupení vyhotoven protokol o předání a převzetí nedokončeného díla, který popíše stav nedokončeného díla a vzájemné nároky smluvních stran. Protokol musí obsahovat zejména soupis veškerých uskutečněných prací a dodávek ke dni odstoupení od smlouvy. Závěrem protokolu smluvní strany uvedou finanční hodnotu dosud provedeného díla. Pokud se smluvní strany na finanční hodnotě díla nedohodnou, nechají vypracovat příslušný znalecký posudek soudním znalcem. Strany se zavazují přijmout tento posudek jako konečný ke stanovení finanční hodnoty díla. Kurčení znalce, jakož i k úhradě ceny za zpracování posudku je příslušný objednatel. V případě odstoupení od smlouvy se zhotovitel zavazuje na žádost objednatele vrátit podklady, příp. poskytnout nebo dát k dispozici všechny podklady spjaté s vyhotovením díla.
8. Odstoupení od smlouvy bude oznámeno písemně formou doporučeného dopisu s doručenkou. Účinky odstoupení od smlouvy nastávají dnem doručení oznámení o odstoupení druhé straně.
9. Ve všech případech odstoupení od smlouvy zaviněného zhotovitele je objednatel oprávněn uplatnit smluvní pokutu ve výši 10 % z ceny díla. Mimo to je objednatel oprávněn přenést na zhotovitele všechny následky plynoucí z odstoupení od smlouvy, zejména pak náklady vzniklé uzavřením nové smlouvy s jiným zhotovitelem, náklady za opravy, vady a nedodělky a za penále nebo škody.
10. Odstoupením od smlouvy nejsou dotčena práva smluvních stran na úhradu splatné smluvní pokuty a náhradu škody.
11. Do doby vyčíslení oprávněných nárok smluvních stran a do dohody o vzájemném vyrovnání těchto nároků, je objednavatel oprávněn zadržet veškeré fakturované a splatné platby zhotoviteli.

## Čl. X.

### Jiná ujednání

1. Při provádění díla je zhotovitel vázán pokyny objednatele. Objednatel i zhotovitel se zavazují průběžně vzájemně konzultovat odbornou problematiku předmětu smlouvy. Pracovníci zhotovitele jsou vázáni mlčenlivostí vůči třetím osobám týkající se veškerých podkladů a dat, se kterými přijdou při zpracování díla do styku. Smluvní strany se dohodly na tom, že zhotovitel není oprávněn dílo, které je předmětem plnění této smlouvy, bez písemného souhlasu objednatele, dále prodávat či s ním jinak nakládat.

2. Zhotovitel se zavazuje během plnění smlouvy i po ukončení smlouvy (i po předání díla objednateli), zachovávat mlčenlivost o všech skutečnostech, o kterých se dozví od objednatele v souvislosti se zhotovením díla. Tím není dotčena možnost zhotovitele uvádět činnost podle této smlouvy jako svou referenci ve svých nabídkách v zákonem stanoveném rozsahu, popř. rozsahu stanoveném zadavatelem veřejné zakázky.
3. Za porušení povinnosti mlčenlivosti specifikované v článku X., odstavec 2. této smlouvy, je zhotovitel povinen uhradit objednateli smluvní pokutu ve výši 10 000,-Kč, a to za každý jednotlivý případ porušení povinnosti.
4. Zhotovitel je povinen provést dílo na svůj náklad a nebezpečí.
5. Objednatel je oprávněn průběžně kontrolovat provádění díla. Zjistí-li, že zhotovitel provádí dílo v rozporu se svými povinnostmi, touto smlouvou nebo pokyny objednatele, je objednatel oprávněn dožadovat se toho, aby zhotovitel odstranil vady vzniklé vadným prováděním a dílo prováděl řádným způsobem. Jestliže zhotovitel tak neučiní ani ve lhůtě mu k tomu poskytnuté a postup zhotovitele by vedl nepochybně k podstatnému porušení smlouvy, je objednatel oprávněn odstoupit od smlouvy. V tomto případě je zhotovitel povinen uhradit škody vzniklé zadavateli odstoupením od smlouvy.
6. K průběžným kontrolám provádění díla bude docházet na kontrolních dnech. Tyto kontrolní dny je oprávněn svolávat objednatel 1 x za měsíc. Zhotovitel je povinen se těchto kontrolních dnů zúčastnit a předložit ke kontrole doklady o provádění díla.
7. Zhotovitel je povinen úzce spolupracovat především s obcemi a s orgány státní správy, které jsou specifikované v ust. § 6 odst. 6 zákona č.139/2002 Sb., a dále se sborem zástupců vlastníků, který je volen ve smyslu § 5 odst. 5 zákona č.139/2002 Sb., je-li zvolen.
8. Zhotovitel je podle ustanovení § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů, osobou povinnou spolupůsobit při výkonu finanční kontroly prováděné v souvislosti prověřováním hospodárného využití veřejných prostředků.
9. Zhotovitel bere na vědomí, že objednatel je organizační složkou státu a jeho stav účtu závisí na převodu finančních zdrojů ze státního rozpočtu. Objednatel si z toho důvodu vyhrazuje právo být, v případě výrazného snížení množství přidělených finančních prostředků oproti množství požadovanému v období zpracování díla, v prodlení s úhradou vystavené faktury, a to po dobu nezbytně nutnou. Zhotovitel souhlasí s tím, že v případě nedostatku finančních prostředků na účtu objednatele, dojde k zaplacení faktury až po obdržení potřebných finančních prostředků ze státního rozpočtu. Časová prodleva z těchto důvodů nebude započítána do doby splatnosti uvedené na faktuře a nelze z těchto důvodů vůči objednateli uplatňovat žádné sankce. V případě nedostatku finančních prostředků pro pozemkové úpravy na účtu objednatele se smluvní strany zavazují jednat o vyřešení této situace.
10. Při přerušení prací ze strany objednatele, má při dalším pokračování zhotovitel nárok na vystavení dodatku smlouvy na prodloužení termínu o časový úsek, odpovídající délce přerušení prací.
11. V případě dodatečných služeb bude postupováno podle zákona č. 137/2006 Sb., v plat. znění.

## Čl. XI.

### Závěrečná ustanovení

1. Pokud v této smlouvě není stanoveno jinak, řídí se smluvní strany příslušnými ustanoveními Obchodního zákoníku.
2. Zhotovitel nebude uplatňovat autorská práva na řešení KPÚ.
3. Smlouva je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech, ve dvou vyhotoveních pro objednatele a ve dvou vyhotoveních pro zhotovitele a každý z nich má váhu originálu.
4. Smlouva může být měněna pouze na základě písemných dodatků podepsaných oběma smluvními stranami.
5. Závazky za plnění této smlouvy přecházejí v případě transformace zhotovitele nebo objednatele na právního nástupce organizace.

6. Podklady pro zpracování díla a výsledek činností, jež jsou předmětem této smlouvy, není zhotovitel oprávněn poskytovat jiným osobám bez souhlasu objednatele (viz zákon č. 101/2000 Sb., v platném znění, o ochraně osobních údajů).
7. Smlouva nabývá účinnosti dnem jejího podpisu smluvními stranami.
8. Objednatel i zhotovitel prohlašují, že si smlouvu přečetli a že souhlasí s jejím obsahem, dále prohlašují, že smlouva nebyla sepsána v tísní ani za nápadně nevýhodných podmínek. Na důkaz toho připojují své podpisy.
9. Nedílnou součástí této smlouvy jsou následující přílohy:  
Příloha č. 1 – Podrobné členění díla, jeho ceny a termínů plnění

V Českém Krumlově, dne 17. 01. 2012

V Českých Budějovicích, dne 17. 01. 2012

Za objednatele:



.....  
**Ing. Josef Jakeš**  
 ředitel ČR - MZe, PÚ Český Krumlov

Ministerstvo zemědělství  
 POZEMKOVÝ ÚŘAD  
 ČESKÝ KRUMLOV  
 381 01 Český Krumlov, Plešivec 287  
 -1-

Za zhotovitele:



.....  
**Ing. Robert Šinkner, MBA**  
 místopředseda představenstva  
 GEFOS a.s.

**GEFOS a.s.**  
 Kundratka 17  
 180 82 Praha 8  
 DIČ: CZ25684213



.....  
**Ing. Vendula Valentová**  
 jednatelka společnosti  
 TRAVAL, s.r.o.

**TRAVAL, s.r.o.**  
 Čechova 395/ 59  
 370 65 České Budějovice  
 Tel.: 386 353 903  
 IČ 260 85 518 DIČ CZ26085518

**Zpracování návrhu komplexní pozemkové úpravy v k. ú. Horní Dlouhá  
včetně upřesnění a rekonstrukce přídělů**

	Ucelená část, fakturační celek	MJ	Počet MJ	Cena za MJ bez DPH v Kč	Cena bez DPH celkem v Kč	Termín ukončení <sup>1)</sup>
<b>1.</b>	<b>Přípravné práce</b>					
1.1.	Vyhodnocení podkladů a rozbor souč. stavu	ha	235	<b>200</b>	47 000	5/2012
1.2.	Dohledání, ověření stávajícího bodového pole, návrh na doplnění	bod	20	<b>200</b>	4 000	5/2012
	Doplnění stávajícího bodového pole včetně stabilizace	bod	10	<b>200</b>	2 000	
1.3.	Polohopisné zaměření zájmového území mimo trvalé a lesní porosty	ha	10	<b>400</b>	4 000	9/2012
	Polohopisné zaměření zájmového území v trvalých porostech (mimo lesní)	ha	215	<b>400</b>	86 000	
	Polohopisné zaměření zájmového území v lesních porostech	ha	10	<b>400</b>	4 000	
1.4.	Geometrické a polohové určení vnějšího obvodu upravovaného území					10/2012
	- vyšetření obvodu upravovaného území vč.ZPMZ a geom.plánů	100bm	190	<b>540</b>	102 600	
	- stabilizace plastovou značkou	bod	700	<b>80</b>	56 000	
	- stabilizace kat. hranice kamennou značkou	bod	0		0	
1.5.	Geometrické a polohové určení vnitřního obvodu upravovaného území					
	- vyšetření obvodu upravovaného území vč.ZPMZ a geom.plánů	100bm	0		0	
	- stabilizace plastovou značkou	bod	0		0	
1.6.	Zjišťování hranic pozemků neřešených dle §2 zák.					10/2012
	- vytyčení pozemků	100bm	8	<b>500</b>	4 000	
	- stabilizace plastovou značkou	bod	50	<b>80</b>	4 000	
1.7.	Zjišťování nesouladů v katastru nemovitostí včetně nároků vlastníků pro upřesnění grafického přídělů	ha	0		0	
1.8.	Upřesnění grafického přídělového plánu pro vydání rozhodnutí o určení hranic přídělových pozemků	ha	0		0	
1.9.	Dokumentace nároků vlastníků pro vypracování návrhu nového uspořádání	ha	235	<b>500</b>	117 500	6/2013
	<b>Přípravné práce celkem (1.1.-1.9.) bez DPH</b>					<b>431 100</b>

<b>2. Návrhové práce</b>					
2.1. Vypracování plánu společných zařízení (vč. vyjádření orgánů a organizací v průběhu zpracování)	ks <sup>2)</sup>	3	60 000	180 000	11/2012
2.2. Výškopisné zaměření zájmového území mimo trvalé porosty	ha	0		0	10/2013
Výškopisné zaměření zájmového území v trvalých porostech vč. lesních	ha	80	300	24 000	10/2013
2.3. Potřebné podélné a příčné profily společných zařízení pro stanovení plochy záboru půdy, včetně geol. průzkumu	100bm	0		0	
2.4. Potřebné podélné a příčné profily společných zařízení pro stanovení plochy záboru půdy, včetně geol. průzkumu a nezbytných výpočtů pro vodohospodářskou část plánu společných zařízení	100bm	0		0	
2.5. Vypracování návrhu nového uspořádání pozemků	ha	235	300	70 500	6/2014
2.6. Předložení kompletní dokumentace návrhu KPÚ	ks	2	7 000	14 000	6/2014
<b>Návrhové práce celkem (2.1.-2.6.) bez DPH</b>					<b>288 500</b>
<b>3. Vytyčení pozemků podle schváleného návrhu a mapového díla</b>	Termín ukončení v měsících od výzvy zadavatele				
3.1. Vytyčení hranic pozemků dle návrhu KPÚ	100bm	270	200	54 000	2
Stabilizace hranic pozemků	bod	1000	80	80 000	
3.2. Zpracování mapového díla včetně DKM a SPI	ha	235	250	58 750	2
<b>Vytyčení pozemků podle schváleného návrhu a mapového díla celkem (3.1.-3.2.) bez DPH</b>					<b>192 750</b>

Rekapitulace	
1. Přípravné práce celkem (1.1.-1.9.) bez DPH	431 100 Kč
2. Návrhové práce celkem (2.1.-2.6.) bez DPH	288 500 Kč
3. Vytyčení pozemků podle schváleného návrhu a mapové dílo celkem (3.1.-3.2.) bez DPH	192 750 Kč
<b>Celková cena bez DPH</b>	<b>912 350 Kč</b>
DPH	182 470 Kč
<b>Celková cena díla včetně DPH</b>	<b>1 094 820 Kč</b>

<sup>1)</sup> Termín ukončení - v rámci nabídky se zadává počet měsíců od uzavření smlouvy, při uzavření smlouvy je zadáváno konkrétní datum

<sup>2)</sup> vztahuje se na celé řešené území pozemkovou úpravou

V Českém Krumlově, dne 17. 01. 2012

Za objednatele:

Ing. Josef Jakeš .....  
ředitel ČR - MZe, PÚ Český Krumlov

Ministerstvo zemědělství  
POZEMKOVÝ ÚŘAD  
ČESKÝ KRUMLOV  
381 01 Český Krumlov, Plešivec 287  
-1-

V Českých Budějovicích, dne 17. 01. 2012

Za zhotovitele:

Ing. Robert Šinkner, MBA .....  
GEFOS a.s.

Ing. Vendula Valentová .....  
TRAVAL s.r.o.

**GEFOS a.s.**  
Kundratka 17  
180 82 Praha 8  
IČ: CZ25684213

**TRAVAL, s.r.o.**  
Čechova 337/59  
370 05 České Budějovice  
Tel.: 386 233 600  
IČ: 280 85 518 DIČ: CZ28085518